



---

**Основная сессия 2004 года**

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2004 года

Пункт 4(b) повестки дня

**Скоординированный и комплексный подход системы Организации Объединенных Наций к поощрению развития сельских районов в развивающихся странах при должном учете положения наименее развитых стран для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Совета г-ном Яшаром Алиевым (Азербайджан) на основе неофициальных консультаций**

**Скоординированный и комплексный подход системы Организации Объединенных Наций к поощрению развития сельских районов в развивающихся странах при должном учете положения наименее развитых стран для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на свое решение 2003/287 от 24 июля 2003 года, в котором он постановил рассмотреть в ходе этапа координации в 2004 году тему «Скоординированный и комплексный подход системы Организации Объединенных Наций к поощрению развития сельских районов в развивающихся странах при должном учете положения наименее развитых стран для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития»,*

*вновь подтверждая Декларацию министров, принятую на этапе высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета в июле 2003 года<sup>1</sup>,*

---

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 3 (A/58/3), часть первая, глава III, пункт 35.*

*напоминая* о целях в области развития, согласованных на международном уровне, включая те, которые сформулированы в Декларации тысячелетия<sup>2</sup>, и решениях крупных конференций, встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и соответствующих специальных сессий Генеральной Ассамблеи,

*напоминая также* о Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятой в Риме 13 июня 2002 года<sup>3</sup>,

*подтверждая* Брюссельскую программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов<sup>4</sup>,

*вновь подтверждая*, что искоренение нищеты и голода в сельских районах имеет исключительно важное значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая те, которые содержатся в Декларации тысячелетия, и что развитие сельских районов следует осуществлять на основе комплексного подхода, который включает экономические, социальные и экологические аспекты, учитывает гендерные факторы и предусматривает взаимодополняющие политику и программы и который должен быть сбалансированным, адресным, учитывающим конкретную ситуацию, местную специфику, местные факторы взаимодополняемости и инициативы и отвечающим потребностям населения сельских районов,

*признавая*, что ответственность за развитие сельских районов несет каждая страна и что оно зависит от благоприятных национальных условий, и *вновь подтверждая*, что благоприятные международные экономические условия играют важную роль в поддержке эффективных национальных усилий в области развития, включая усилия по развитию сельских районов, что они должны сочетать в себе эффективную и последовательную политику, рациональное управление и подотчетные институты на национальном и международном уровнях, а также поощрение равенства между мужчинами и женщинами, поощрение и защиту прав человека и основных свобод, включая право на развитие, и что мощный и справедливый экономический рост на широкой основе, а также развитие людских ресурсов необходимы для борьбы с нищетой в сельских районах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о скоординированном и комплексном подходе системы Организации Объединенных Наций к поощрению развития сельских районов в развивающихся странах при должном учете положения наименее развитых стран для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития<sup>5</sup>;

---

<sup>2</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>3</sup> Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, 10–13 июня 2002 года*, часть первая, добавление; см. также A/57/499, приложение.

<sup>4</sup> A/CONF.191/11.

<sup>5</sup> E/2004/58.

2. *отмечает* усилия, предпринимаемые организациями системы Организации Объединенных Наций для оказания помощи развивающимся странам по их просьбе в комплексном развитии сельских районов в рамках их национальных стратегий развития, настоятельно призывает их к поощрению дальнейшей интеграции этого подхода в их оперативную и иную деятельность, к дальнейшему повышению эффективности использования ресурсов и к продолжению работы в рамках их мандатов по достижению этой цели, и в этой связи подчеркивает необходимость предоставления соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций надлежащих ресурсов для поощрения комплексного развития сельских районов;

3. *призывает* расширить координацию и сотрудничество между учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в том числе между базирующимися в Риме учреждениями, особенно на страновом уровне, на основе Общей оценки по стране и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в поддержку стратегий национального развития, а также в целях укрепления координации их деятельности со Всемирным банком и региональными банками развития;

4. *отмечает* недавнее увеличение ассигнований по линии официальной помощи в целях развития на цели развития сельских районов и сельского хозяйства, настоятельно призывает развитые страны, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные усилия для достижения целевого показателя по выделению 0,7 процента от их валового национального продукта в качестве официальной помощи в целях развития развивающихся стран и 0,15-0,20 процента от их валового национального продукта наименее развитым странам, как это подтвердила третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам<sup>4</sup>, призывает развивающиеся страны опираться на уже достигнутый прогресс в деле обеспечения эффективного использования официальной помощи в целях развития для содействия достижению целей и целевых показателей развития, отмечает усилия всех доноров, выражает признательность тем донорам, чьи взносы на официальную помощь в целях развития превышают, достигают или приближаются к этим целевым показателям, и подчеркивает важность изучения средств и сроков достижения целевых показателей и целей;

5. *предлагает* международным и региональным финансовым учреждениям расширять свою поддержку национальных усилий по искоренению нищеты и развитию сельских районов в развивающихся странах, включая мобилизацию государственных и частных инвестиций, а также расширение доступа к кредитам для развития инфраструктуры сельских районов в целях повышения производительности, расширения доступа к рынкам и информации, призывает к активным действиям в целях содействия созданию и укреплению финансовых институтов в сельских районах, включая компании по микрокредитованию/микрофинансированию, сбережению средств и страхованию, кооперативные совместные предприятия по развитию сельских районов, а также развитие микро-, малых и средних предприятий, и в этой связи подчеркивает важность Международного года микрокредитования (2005 год) в качестве платформы для содействия достижению этих целей;

6. *признает*, что, несмотря на серьезные усилия по достижению прогресса, остаются нерешенными важные вопросы, связанные с осуществлением принятой в Дохе Декларации министров Всемирной торговой организации<sup>6</sup>, в частности в отношении обязательств по проведению, среди прочего, всеобъемлющих переговоров, направленных на значительное расширение доступа к рынкам; что в сельскохозяйственном секторе необходимо существенное сокращение внутренней поддержки, приводящей к торговым диспропорциям, и расширение доступа к рынкам, что не должно предрешать исхода переговоров и сокращения всех форм экспортных субсидий с целью их постепенной отмены; что особый и дифференцированный режим для развивающихся стран должен являться неотъемлемой частью всех элементов переговоров, полностью учитывая потребности в области развития в соответствии с предоставленным в Дохе мандатом, включая продовольственную безопасность и развитие сельских районов; и что в соответствии с пунктом 13 Декларации министров, принятой в Дохе, неторговые проблемы стран также будут приняты во внимание, как это предусматривается Соглашением по сельскому хозяйству, и настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, продолжать предоставлять техническую помощь, связанную с торговлей, и наращивать потенциал в интересах развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран;

7. *признает также* незащищенность развивающихся стран, зависящих от сырьевых товаров, в частности наименее развитых стран, от рыночных колебаний и призывает систему Организации Объединенных Наций поддержать их усилия по диверсификации экспорта и добавленной стоимости путем переработки в качестве средства увеличения экспортных поступлений, в том числе через поддержку, позволяющую развивающимся странам принять надлежащие и необходимые меры по соблюдению стандартов, соответствующих положениям Всемирной торговой организации, и улучшению условий торговли, а также по преодолению последствий нестабильности цен на сырьевые товары;

8. *подчеркивает* необходимость увеличения и расширения доступа развивающихся стран к соответствующим технологиям в интересах беднейших слоев населения и повышения производительности, отмечает необходимость мер по повышению капиталовложений в сельскохозяйственные научные исследования, в том числе современные технологии, а также в рациональное использование природных ресурсов и наращивание потенциала, и рекомендует системе Организации Объединенных Наций усилить поддержку, оказываемую Консультативной группе по международным исследованиям в области сельского хозяйства;

9. *вновь подтверждает*, что устойчивое сельское хозяйство и развитие сельских районов необходимы для применения комплексного подхода к продовольственной безопасности в условиях экологической устойчивости, признает важную роль сельского населения в устойчивом хозяйственном освоении природных ресурсов и призывает к укреплению координации и сотрудничества между учреждениями системы Организации Объединенных Наций в поддер-

---

<sup>6</sup> A/C.2/56/7, приложение.

ку национальных усилий по поощрению экологически безопасного и устойчивого освоения природных ресурсов;

10. *подтверждает также* необходимость облегчения доступа к надежному, доступному, экономически обоснованному, социально приемлемому и экологически безопасному энергоснабжению и ресурсам с учетом национальной специфики и обстоятельств с помощью таких различных средств, как развитие сельских систем электрификации и децентрализованного энергоснабжения, расширение использования возобновляемых, более чистых жидких и газообразных видов топлива и повышение энергоэффективности, а также путем активизации регионального и международного сотрудничества и усиления координации и сотрудничества между учреждениями системы Организации Объединенных Наций в поддержку национальных усилий, в том числе через наращивание потенциала, финансовую и техническую помощь и инновационные механизмы финансирования, в частности механизмы финансирования на микро- и мезоуровнях, признавая конкретные факторы в пользу предоставления доступа беднейшим слоям населения;

11. *выражает серьезную озабоченность* по поводу острой нехватки продовольствия и голода, которые угрожают миллионам людей, особенно в Африке, признает, что продовольственная безопасность является предметом глобальной озабоченности, и подчеркивает важность совершенствования механизмов предупреждения голода, обеспечения долгосрочной продовольственной безопасности, а также удовлетворения потребностей в чрезвычайной продовольственной помощи;

12. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и устранить причины опустынивания и деградации земель, с тем чтобы обеспечить сохранение и восстановление земель, а также ликвидировать нищету, являющуюся результатом деградации земель;

13. *сознает*, что наведение мостов через «цифровую пропасть» потребует серьезных обязательств со стороны всех заинтересованных сторон на национальном и международном уровнях, и поощряет все усилия учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций по оказанию развивающимся странам помощи в преодолении «цифровой пропасти» и поощрении использования информационно-коммуникационных технологий для стимулирования экономического и социального развития, особенно в сельских районах;

14. *признает* пагубное воздействие ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний на общество и призывает органы Организации Объединенных Наций, особенно учреждения — спонсоры Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, и партнеров по процессу развития полнее учитывать проблемы ВИЧ/СПИДа в планах развития сельских районов, включая стратегии ликвидации нищеты, и обеспечения продовольственной безопасности и многосекторальную деятельность в области развития, охватывающую экономические и социальные аспекты, включая гендерную проблематику;

15. *предлагает* соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами развития, активизировать свое сотрудничество в вопросах поддержания предоставления прав и возможностей женщинам в сельских районах и удовлетворения их специфических потребностей в своих программах и стратегиях;

16. *подчеркивает*, что система Организации Объединенных Наций должна усовершенствовать координацию своих действий в поддержку национальных усилий по увеличению приема в школы учащихся, особенно девочек младшего возраста, и предоставлению качественного образования беднейшим слоям сельского населения, в частности путем мобилизации необходимых финансовых и технических ресурсов, включая полномасштабное использование современных методологий и технологий, а также создание систем дистанционного обучения;

17. *признает* важность занятости для роста в интересах беднейших слоев населения в сельских районах и призывает систему Организации Объединенных Наций и партнеров по процессу развития оказывать странам помощь, по их просьбе, в учете вопросов занятости в их инвестиционной политике и стратегиях сокращения масштабов нищеты, включая те из них, которые направлены на развитие сельских районов;

18. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь развивающимся странам в их усилиях по расширению доступа беднейших слоев населения сельских районов к производственным активам, особенно к земельным и водным ресурсам, в целях поощрения социально-экономического развития;

19. *призывает* систему Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать программы наращивания потенциала и обмена опытом в целях развития сельских районов путем укрепления таких механизмов координации и обмена информацией, как Сеть системы Организации Объединенных Наций по развитию сельских районов и продовольственной безопасности;

20. *подчеркивает*, что система Организации Объединенных Наций должна и впредь поддерживать региональные и субрегиональные инициативы, где это уместно, в целях поощрения применения комплексного подхода к развитию сельских районов, и просит региональные комиссии Организации Объединенных Наций продолжать расширять региональное и межрегиональное сотрудничество, в частности в интересах обмена передовой практикой;

21. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и региональные организации принять меры по дальнейшему поощрению сотрудничества Юг-Юг, включая трехстороннее сотрудничество в области развития сельских районов, и в этой связи подчеркивает необходимость расширения сотрудничества между органами системы Организации Объединенных Наций по поощрению сотрудничества Юг-Юг;

22. *принимает к сведению* работу системы Организации Объединенных Наций по налаживанию партнерских отношений и приветствует создание многочисленных партнерских организаций по устойчивому развитию сельских районов на местном уровне, к которым присоединились различные учреждения Организации Объединенных Наций, государства-члены, частный сектор, неправительственные организации и гражданское общество в целом и призывает

систему Организации Объединенных Наций продолжать поощрять партнерские организации на национальном и международном уровнях согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

---